



LANGUES & USAGES



revue en ligne

LABORATOIRE LESMS
UNIVERSITÉ DE BEJAIA

Université de Béjaïa



Laboratoire LESMS



Langues & Usages

Revue en ligne



(Varia)

Numéro 1

Décembre 2017

©Tous les droits sont réservés

Langues & Usages est une revue en ligne publiée par le Laboratoire LESMS (Les langues étrangères de spécialité en milieux socioprofessionnels : préparation à la professionnalisation) à raison d'un numéro par an et se présente comme un espace de réflexion sur toutes les manifestations du langage dans son milieu naturel. La revue se propose de prendre en charge toutes les publications inédites dans les domaines de la linguistique interne, de la sociolinguistique, de la psycholinguistique, de la sémiologie, de la didactique des langues et de la littérature. Elle privilégiera les recherches interdisciplinaires, mais diffusera aussi les contributions relatives à un seul domaine.

Rédacteur en chef

M. Soufiane LANSEUR – Laboratoire LESMS- Université de Béjaia

Comité scientifique et de lecture

Pr. Abdenour Arezki (Béjaia/ Algérie), Dr. Amar Ammouden (Béjaia/ Algérie), Pr. Amokrane Saliha (Alger 2/ Algérie), Pr. Danièle Moore (Simon Fraser University/ Canada), Pr. Francis Yaiche (Paris V René Descartes/ France), Pr. François Gaudin (Rouen/ France) , Pr. François Maniez (Lyon, CRTT/ France), Pr. Gudrun Ledegen (Renens 2/ France), Pr. Hafida El Baki (Alger 2/ Algérie) , Dr. Hamida Ben Brahim (Ain Témouchent/ Algérie), Dr. Ibtissem Chachou (Mostaganem/ Algérie), Pr. Irina Kovalevskaya (Université de Moscou, Russie), Dr. Jean-Baptiste Atsé N'cho (Université de Bouaké/ Côte d'Ivoire), Pr. Jean-François Sablayrolles (Paris 13, LDI/ France), Pr. Karima Ait Dahmane (Alger 2/ Algérie), Pr. Leila Messaoudi (Iben Tofail, Kénitra, Maroc), Dr. Kaci Moualek (Tizi-Ouzou/ Algérie) , Dr. M'Hand Ammouden (Béjaia / Algérie), Pr. Marina V. Melnichuk. (Université de Moscou/Russie), Pr. Marie-Luce Honeste (Rennes 2/ France), Dr. Mourad Bektache (Béjaia/ Algérie), Pr. Mourad Yelles (INALCO/ France), Dr. Nabil Sadi (Béjaia/ Algérie), Pr. Nabila Benhouhou (ENS Bouzareah/ Algérie), Pr. Pierre Roturier † (Paris-Sorbonne/ France), Pr. Philippe Selosse (Lyon 2/ France), Pr. Samir Merzouki (Manouba / Tunisie), Dr. Soufiane Lanseur (Béjaia/ Algérie), Dr. Souhila Remdane (Béjaia/ Algérie), Dr. Souad Benali (Alger 2/ Algérie), Pr. Assia Kacedali (Alger 2/Algérie), Dr. Farida Boumedine (Alger 2/ Algérie), Dr. Nadia Grine (Alger 2/ Algérie), Dr. Salah Ait Challal (Tizi-Ouzou/ Algérie), Dr. Karim Ouaras (Mostaganem/ Algérie), Dr. Essafia Amorouyach (Alger 2/ Algérie), Dr. Azedine Mehieddine (Tlemcen/ Algérie), Dr. Réda Sebih (Bouira/ Algérie), Pr. Gabrielle Le Talleuc (Paris 13-LDI/France).

Comité d'édition

Abdelouhab Fatah, Benamer Belkacem Fatima, Benblaid Lydia, Benchabane Lyazid, Bennacer Mahmoud, Bessai Bachir, Bourkani Hakim, Beddar Mohand, Mahfouf Smail, Mokhtari Fizia-Hayette, Nasri Zoulikha, Seghir Athmane, Sidane Zahir, Touati Radia, Boubir Nawel.

Contact de la revue : languesetusage@gmail.com

Site institutionnel de la revue : <http://univ-bejaia.dz/leu>

« Les articles publiés dans cette revue n'engagent que leurs auteurs qui sont seuls responsables du contenu de leurs textes. La revue se réserve le droit de retirer tout article contenant des sources non mentionnées (plagiat) même après la publication. Les conditions de soumission, les recommandations aux auteurs, la charte typographique sont consultables sur le site institutionnel de la revue ».

TABLE DES MATIÈRES

I. SCIENCES DU LANGAGE	6
Mohamadou OUSMANOU	
<i>Quand la chute se fait attendre : la gestion du droit à la parole et ses ressorts intonatifs et posturo-mimo-gestuels.</i>	7
Ambemou Oscar DIANE	
<i>Créations discursives et emplois terminologiques dans la médecine traditionnelle : quand les usages linguistiques en Côte d'Ivoire contribuent à la sauvegarde du patrimoine culturel.</i>	23
Paul ZANG ZANG & Euloge Thierry BISSAYA BESSAYA	
<i>Dynamique des langues au Cameroun : entre glottophagie et émergence.</i>	33
Hassan CHAHBARI	
<i>Mille ans d'existence de la lexicographie amazighe : une quête identitaire inachevée.</i>	46
Konan lazare N'GUESSAN	
<i>De la violence énonciative dans « dans ce foutu pays » : aspects discursifs.</i>	75
Ikram Aya BENTOUNSI	
<i>La question rhétorique et l'exclamation dans le discours journalistique de la presse écrite francophone algérienne.</i>	90
Gilbert Willy TIO BABENA	
<i>Communiquer la corruption : les déclinaisons de l'acte de corrompre.</i>	102
Boni Hubert IDOHOU & Moufoutaou ADJERAN	
<i>Typologie syntaxique des constructions sérielles en cábè.</i>	123
Gilbert TOPPÉ	
<i>Le nouchi dans les médias en Côte d'Ivoire.</i>	136
II. LITTÉRATURE ET ANALYSE DE TEXTES LITTÉRAIRES	150
Modibo DIARRA	
<i>Tabou et violation dans <u>L'Étrange destin de W'ANGRIN.</u></i>	151
Mervette GUERROUI	
<i>La représentation de l'histoire algérienne au féminin dans l'œuvre de Yamina MECHAKRA <u>La grotte éclatée.</u></i>	161
Adou BOUATENIN	
<i>La psychocritique de Charles MAURON : une méthode à redécouvrir.</i>	174

Guilioh Merlain VOKENG NGNINTEDEM	
<i>André BRINK, est-il un écrivain francophone? À propos d'une déroutante affaire de traduction.</i>	184
Rachida SADOUNI & Fatiha RAMDANI	
<i>Intertextualité entre réalité et fiction dans l'œuvre de Fadhma AÏTH MANSOUR AMROUCHE et Taos AMROUCHE.</i>	196
Arnaud N. MANDY DIBANGO	
<i>Barcelone dans l'œuvre de Manuel VÁZQUEZ MONTALBÁN: entre rupture et personification.</i>	207
Faika SACI	
<i>La mobilité comme fuite dans le texte romanesque de Salim BACHI : pour une redéfinition de l'espace-temps du mouvement.</i>	218
Aziza BENZID	
<i>Le personnage khadraïen entre réalité romanesque et effet de réel.</i>	232
Christophe COSKER	
<i>L'élève de Mayotte entre deux écoles : comparaison didactique de l'école coranique à l'école française.</i>	242
III. DIDACTIQUE ET APPRENTISSAGE DES LANGUES	253
Aymen HAMD AOUI	
<i>Pour un apprentissage actif de l'activité de révision de texte : cas d'étudiants de troisième année licence de français rédigeant un texte explicatif à caractère scientifique.</i>	254
Yassine BAGGAR	
<i>La production des textes descriptifs en classe de français : question de renforcement de la compétence scripturale et lexicale chez l'apprenant du cycle qualifiant.</i>	264
Mathieu KOFFI KOUAKOU	
<i>L'entreprise en Afrique : de la motivation de l'analphabète à l'émergence d'un projet d'alphabétisation en contexte ivoirien.</i>	273

*En hommage à Pierre
Roturier, membre du comité
scientifique de la revue, décédé
en avril 2017.*

